C/2025/5378

2025.10.6.

Egy földrajzi árujelző termékleírását érintő, jóváhagyott standard módosításról szóló közleménynek az (EU) 2025/27 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet [1] 5. cikkének (4) bekezdése szerinti közzététele

(C/2025/5378)

STANDARD MÓDOSÍTÁS JÓVÁHAGYÁSÁRÓL SZÓLÓ KÖZLEMÉNY

(Az (EU) 2024/1143 rendelet 24. cikke)

„Jurançon”

PDO-FR-A0827-AM03 – 2025.7.8.

1. **A termék elnevezése**

„Jurançon”

2. **A földrajzi árujelző típusa**

☒ Oltalom alatt álló eredetmegjelölés (OEM)

☐ Oltalom alatt álló földrajzi jelzés (OFJ)

☐ Földrajzi jelzés (FJ)

3. **Ágazat**

☐ Mezőgazdasági termékek

☒ Borok

☐ Szeszes italok

4. **Az a harmadik ország, amelyhez a földrajzi terület tartozik**

Franciaország

5. **A standard módosítást közlő nemzeti hatóság**

Mezőgazdasági és Élelmiszerügyi Minisztérium, a vállalkozások gazdasági és környezeti teljesítményével foglalkozó főigazgatóság

6. **Standard módosításként való minősítés**

E termékleírás módosításai az (EU) 2024/1143 rendelet 24. cikkének (4) bekezdésében meghatározott standard módosítások.

A „Jurançon” OEM módosítására irányuló kérelem nem jelenti az uniós módosítás három esetének egyikét sem, konkrétan:

a) nem változtatja meg az elnevezést vagy az elnevezés használatát, illetve a földrajzi árujelzővel ellátott termék vagy termékek kategóriáját;

b) nem jár a földrajzi területtel való kapcsolat megszűnésének kockázatával;

c) nem von további korlátozásokat magával a termék forgalmazása tekintetében.

Következésképpen a francia hatóságok úgy ítélik meg, hogy a kérelem standard módosításra irányul.

[1] A Bizottság (EU) 2025/27 felhatalmazáson alapuló rendelete (2024. október 30.) az (EU) 2024/1143 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a földrajzi árujelzők, a hagyományos különleges termékek és a minőségre utaló választható kifejezések bejegyzésére és oltalmára vonatkozó szabályokkal történő kiegészítéséről, valamint a 664/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L, 2025/27, 2025.1.15., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2025/27/oj).

7. **A jóváhagyott standard módosítás(ok) ismertetése**

1. *Parcellákra osztott körülhatárolt terület*

A parcellák kijelölésének korrekciójára irányuló egyszerűsített eljárás keretében szakértőket bíztak meg a gazdasági szereplők által benyújtott, a „Jurançon” OEM bejegyzése iránti kérelmek vizsgálatával. A szakértők az előzetesen meghatározott körülhatárolási kritériumok szigorú betartásával adták ki véleményüket, ami az OEM esetében új parcellák kijelölésére irányuló javaslatot eredményezett.

A „Jurançon” OEM termékleírás I. fejezetének IV.2. pontját („Parcellákra osztott körülhatárolt terület”) kiegészítették a parcellák kijelölését jóváhagyó nemzeti bizottsági ülés időpontjának megadásával.

A módosítás nem érinti az egységes dokumentumot.

2. *Földrajzi terület*

Ezt a módosítást az I. fejezet IV.1. pontjának („Földrajzi terület”) frissítése kíséri, amely a 2024. évi földrajzi kódexnek megfelelően átveszi a települések jegyzékét. A földrajzi terület határvonala nem módosult.

A módosítás az egységes dokumentum „Körülhatárolt földrajzi terület” című szakaszát érinti.

EGYSÉGES DOKUMENTUM

1. **Elnevezés(ek)**

Jurançon

2. **A földrajzi árujelző típusa:**

OEM – oltalom alatt álló eredetmegjelölés

3. **A szőlőből készült termékek kategóriái**

1. Bor

3.1. *Kombinált Nómenklatúra-kód*

22 – ITALOK, ALKOHOLTARTALMÚ FOLYADÉKOK ÉS ECET

2204 – Bor friss szőlőből, beleértve a szeszezett bort is; szőlőmust, a 2009 vtsz. alá tartozó kivételével

4. **A borok leírása**

1. *Csendes száraz fehérbor*

TÖMÖR SZÖVEGES LEÍRÁS

A magas savtartalom fenntartja a borok száraz jellegét, és nagyon élénk borokat biztosít, amelyet az erőteljes olajosság ellensúlyoz. Egyes száraz borok több éves érlelési potenciállal rendelkeznek, ugyanakkor megőrzik frissességüket.

Térfogatszázalékban kifejezett minimális természetes alkoholtartalom: 11,50 %

A „sec” (száraz) kifejezéssel kiegészített „Jurançon” OEM borok esetében az alkoholtartalom-növelést követően a térfogatszázalékban kifejezett összes alkoholtartalom nem haladja meg a 14 térfogatszázalékot.

Erjeszthetőcukor-tartalom: legfeljebb 4 gramm/liter.

Általános analitikai jellemzők:

— Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék): 14

— Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék): –

— Minimális összes savtartalom: milliekvivalens/liter

— Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter): –

— Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter): –

2. *Erjeszthetőcukor-tartalommal rendelkező csendes fehérborok*

TÖMÖR SZÖVEGES LEÍRÁS

A savasság kiegyensúlyozza az alkohol- és a maradékcukor-tartalmat, ami olyan borokat eredményez, amelyek egyáltalán nem nehezek, nagyon frissek és élénkek. A fiatal borok többnyire gyümölcsös és virágos aromákkal rendelkeznek. Ezek a borok általában összetettebbé válnak az érleléssel (amely néha több évtizedig tart), és az aszalt gyümölcsök és fűszerek aromái jelennek meg bennük.

Térfogatszázalékban kifejezett minimális természetes alkoholtartalom: 14 %. Erjeszthetőcukor-tartalom: > 40 gramm/liter

Általános analitikai jellemzők:

— Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék): 17,5

— Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék): 11,5

— Minimális összes savtartalom: milliekvivalens/liter

— Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter): –

— Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter): –

5. **Borkészítési eljárások**

5.1. *Különleges borászati eljárások*

1. Tiltott eszközök

Konkrét borászati eljárás

A folyamatos szőlőprések használata tilos.

2. Alkoholtartalom-növelés

Konkrét borászati eljárás

A „vendanges tardives” (késői szüretelésű) kifejezés használatára jogosult borok esetében nem történik alkoholtartalom-növelés.

A borkészítésre szánt must részleges sűrítésével történő alkoholtartalom-növelés az ily módon megnövelt alkoholtartalmú borok mennyiségén belül 10 %-os koncentráció erejéig engedélyezett. Lehetővé teszi, hogy a térfogatszázalékban kifejezett összes alkoholtartalom 17,50 térfogatszázalékra emelkedjen.

A termékleírásban meghatározott szabályok szerint az alkoholtartalom-növelés megengedett az ezen eredetmegjelöléssel ellátott egyéb borok esetében (további kifejezéseket nem tartalmazó, valamint a „sec” megjelöléssel ellátott borok).

3. Ültetési sűrűség

Művelésmód

A szőlőültetvényeken a minimális ültetési sűrűség hektáronként 4 000 tőke, a sorok közötti távolság legfeljebb 2,80 méter lehet.

Ezek a rendelkezések nem alkalmazandók a teraszosan telepített szőlőparcellákra.

4. A metszésre vonatkozó szabályok

Művelésmód

A szőlő metszését a következő módszerekkel végzik:

— rövidcsapos metszés (Royat-kordonművelés), tőkénként legfeljebb 16 rügy meghagyásával,

— egyszerű Guyot-metszés, tőkénként legfeljebb 16 rügy meghagyásával,

— kettős Guyot-metszés, tőkénként legfeljebb 20 rügy meghagyásával.

Az adott évi termőágak száma a virágzás után (a Lorenz-féle 23. fenológiai fázisban) tőkénként legfeljebb az alábbi számú lehet:

— a rövidcsapos metszés (Royat-kordonművelés) és az egyszerű Guyot-metszés esetében 12,

— a kettős Guyot-metszés esetében 16.

5. Szüret

Művelésmód

A borok kézzel szüretelt szőlőből készülnek.

A borok egymást követő szelekciók során szüretelt szőlőből készülnek, kivéve a „sec” megjelölésre jogosult borokat.

5.2. *Maximális hozamok*

1. Csendes száraz fehérbor

Hektáronként 66 hektoliter

2. Erjeszthetőcukor-tartalommal rendelkező csendes fehérborok

Hektáronként 44 hektoliter

6. **Körülhatárolt földrajzi terület**

A szőlő szüretelésére, a borok erjesztésére, készítésére és érlelésére a földrajzi területen kerül sor, amelynek kiterjedése az e termékleírás illetékes nemzeti bizottság általi jóváhagyásának napján – a 2024. évi hivatalos földrajzi kódex (Code officiel géographique) alapján – a következő települések területét fedi le:

Pyrénées-Atlantiques megye: Abos, Arbus, Artiguelouve, Aubertin, Bosdarros, Cardesse, Cuqueron, Estialesq, Gan, Gelos, Haut-de-Bosdarros, Jurançon, Lacommande, Lahourcade, Laroin, Lasseube, Lasseubétat, Lucq-de-Béarn, Mazères-Lezons, Monein, Narcastet, Parbayse, Rontignon, Saint-Faust és Uzos.

7. **Borszőlőfajta (Borszőlőfajták)**

Gros Manseng B

Petit Manseng B

8. **A kapcsolatok leírása**

Jurançon

A földrajzi terület a Pireneusok északi lábánál, egy dombos vidéken helyezkedik el. A szőlőültetvények a domboldalak tetején húzódnak végig.

Földtani szempontból a termőterület három jól elkülöníthető szektorra osztható fel:

— az északkeleti részen a meghatározó kőzet a jurançoni konglomerátum („pudingkő”), amely kavicsokból és mészköves cementből áll,

— délen főként fliss található, vagyis kemény és puha rétegekkel váltakozó üledékes kőzet, amely déli kitettségű lejtők sorozatát alkotja,

— nyugaton nagyobb a földtani változatosság.

A talajok többnyire agyagos szerkezetűek, és magas a kőtartalmuk.

A domborzatot kemény kőzetek alakítják. A lejtők gyakran meredekek, még akkor is, ha a tengerszint feletti magasság mérsékelt.

A jurançoni „pudingkő” területein a völgytalpak legmagasabb szakaszain szűk, körkörös völgykatlanok alakultak ki.

Az éghajlatot a magas, egyenletesen eloszló éves csapadékmennyiség (1 200 mm) jellemzi. A napsütéses órák éves száma mérsékelt (1 900 óra). Ősszel és tavasszal azonban délről meleg, száraz Föhn-szelek fújnak, amelyek kulcsszerepet játszanak a levegő kiszárításában, valamint a hőmérséklet és a napsütéses órák számának növelésében.

A földrajzi terület a Pyrénées-Atlantiques megye déli részén 25 településre terjed ki.

A szőlőültetvények a XIV. században alakultak ki, amikor a népesség növekedése jelentős területek megmunkálásra történő előkészítéséhez és a mezőgazdaság fejlesztéséhez vezetett.

A XV. században a kereskedelem bővülése volt jellemző, különösen Pau városának felemelkedéséhez kapcsolódóan. A szőlő és a bor jelentőségét az 1551-es „For de Béarn” (II. Henrik navarrai király által kiadott jogi szövegek) is illusztrálja, amely azt mutatja, milyen kiemelkedő szerepet kaptak a szőlőültetvények.

A Jurançon szőlőültetvényei és Pau, majd később a szomszédos városok és régiók közötti kapcsolatoknak köszönhetően hatalmas borbirtokok jöttek létre, és a piacok jelentősen fejlődtek. Ezek különösen a navarrai királyoknak köszönhetően kaptak kiemelkedő szerepet, akik Pau-ba költözve támogatták a Jurançon szőlőültetvényeket, és ösztönözték, hogy a Jurançon borokat udvarukban szolgálják fel.

A XVIII. században a „petit manseng”, „gros manseng”, „camaralet” és „courbu” fajták a Béarn-i Rendek dokumentumaiban tűntek fel. A Béarn-i Rendek ösztönözték az exportpiacok kiterjesztését Hollandiába, amelyek jelentősége a XVIII. század végéig nőtt.

A szőlőültetvényeket 1936-ban elismerték félédes fehérborok oltalom alatt álló eredetmegjelölésű területeként, míg 1975-ben a száraz fehérborokra is kiterjesztették az oltalmat. Az eredetmegjelölés elismerését a folyamatos minőségre törekvés és valamennyi gazdasági szereplő szakmai hozzáértése tette lehetővé. 1995 óta az OEM elnevezést ki lehet egészíteni a „vendanges tardives” (késői szüretelésű) kifejezéssel.

A szőlőből az 1949-ben alapított Gan szövetkezeti pincészet, valamint körülbelül 60 egyéni borászat készít bort, amelyek az egész területen megtalálhatók. A jurançoni szőlőültetvények területe az elmúlt 30 évben folyamatosan nőtt, 2010-ben mintegy 1 200 hektárt fedett le.

A földrajzi terület jellegzetes geomorfológiája – meredek lejtőkkel és a szőlőültetvényekkel beültetett kerek völgykatlanokkal – rendkívül kedvező topoklímát teremt a szőlő éréséhez és túléréséhez: napsütés, hő, alacsony páratartalom, a csapadék elvezetése a felszíni lefolyás révén. A helyi fajták későn érnek, és jól alkalmazkodnak a helyi éghajlathoz vastag héjuknak köszönhetően. Rendkívül alkalmasak a túlérlelésre.

Az őszi, délről fújó Föhn-szelek, amelyek meleget és száraz levegőt hoznak magukkal, nagymértékben elősegítik a szőlő túlérését. Jurançon régió túlnyomórészt agyagos talajai tökéletesek a felhasznált szőlőfajták számára, amelyek jelentős mennyiségű vizet igényelnek.

A borászok azon képessége, hogy a szőlő érését és a tőkén száradását elősegítsék egymást követő szüretekkel és szelekciókkal, olyan szakértelmet bizonyít, amely jól illeszkedik a földrajzi környezethez és a fajtákhoz, optimalizálva szőlőültetvényeik potenciálját.

A Jurançon borok hírneve folyamatosan nő.

A borokat élénk karakter jellemzi, amely kiegyensúlyozza az alkohol- és a maradékcukor-tartalmat, így a borok nem nehezek, és rendkívül frissek.

A fiatal borok többnyire gyümölcsös és virágos aromákkal rendelkeznek. Az érlelés során ezek a borok általában komplexebbé válnak, különösen az aszalt gyümölcsök és fűszerek aromáinak megjelenésével.

A borok évek, évtizedek alatt is tovább fejlődhetnek.

Azon borok esetében, amelyeknél a „vendanges tardives” (késői szüretelésű) kifejezést használják, a szőlőt ősszel hosszabb ideig hagyják a tőkén száradni, és novembertől szüretelik őket, így azok magas maradékcukor-tartalommal és intenzívebb aromákkal rendelkeznek.

A magas savtartalom a borok száraz jellegét is megtartja, élénk karaktert adva nekik, amelyet jelentős olajos jegyek egyensúlyoznak. Egyes száraz borok több éves érlelési potenciállal rendelkeznek, ugyanakkor megőrzik frissességüket.

9. **További alapvető feltételek (csomagolás, címkézés, egyéb követelmények)**

Címkézés: „sec” (száraz)

Jogi keret:

Nemzeti jogszabályok

A további feltétel típusa:

A címkézésre vonatkozó kiegészítő rendelkezések

A feltétel leírása:

— az OEM neve után kötelezően fel kell tüntetni a „sec” (száraz) feliratot azon borok esetében, amelyek a „Leírás” című részben az e felirathoz feltüntetett feltételeknek megfelelnek,

— a „sec” (száraz) kifejezés közvetlenül az OEM neve után jelenik meg.

Címkézés: „Vendages tardives” (késői szüretelésű)

Jogi keret:

Nemzeti jogszabályok

A további feltétel típusa:

A címkézésre vonatkozó kiegészítő rendelkezések

A feltétel leírása:

A „vendanges tardives” (késői szüretelésű) megjelöléssel ellátott borokon az évjáratot is fel kell tüntetni.

Meg kell felelniük a következő rendelkezéseknek: november 2-ától szüretelt szőlő, 281 g/l minimális szőlőcukortartalom és 17 térfogatszázalék minimális természetes alkoholtartalom.

Címkézés: Nagyobb földrajzi egység

Jogi keret:

Nemzeti jogszabályok

A további feltétel típusa:

A címkézésre vonatkozó kiegészítő rendelkezések

A feltétel leírása:

A „Jurançon” OEM kiegészíthető a nagyobb földrajzi egységet jelölő „Sud-Ouest” (délnyugat) kiegészítő földrajzi megjelöléssel.

A termékleíráshoz vezető link

https://info.agriculture.gouv.fr/boagri/document_administratif-d645c8b2-51ab-4b49-838c-4339610be9ac